

11. NEM EMEL FÖL

11. НИКТО МНЕ НЕ ПОМОЖЕТ

Перевод А.Големба, П.Карпа и В.Дубовского

$\text{♩} = 66$

p

Flauto

Oboe

Clarinetto in B₁
2

p a2 etc.

Fagotto

p

Corno

mp

Trombono 1
2

p

Tuba

p

Timpani

p

Triangolo

Gran Cassa

Campane

mp

Voce

mp

Arpa

mp

Violini I

mp

Violini II

mp

Viola

mp

Celli

mp

Contrabassi

mp

Nem e-mel föl már sen - ki sem, be - le - ne - he - zül - tem a sár - ba. Fo - gadj fi - ad - nak,
В гра-зи у - вяз - ли са - по - ги, у - же ни - кто мне не по - мо - жет, в мо - ем си - рот - стве

7

Fl.

Cl. 1
2

Fag.

Voc.

Is - te - nem, hogy ne le - gyek ke - gyet - len ár - va, Fogj ősz - sze, for - má - ló a - lak,
по - мо - ги, у - сы - но - ви ме - ня, о Бо - же! Ве - лят за - быть те - бя, тво - рец,

I.

V.

II.

C.

Cb.

12

Fl.

Cl. 1
2

Fag.

Voc.

s a - mi - re kény - sze - rit - nek en - gem, hogy vall - ja - lak, ta - gad - ja - lak, se - gits meg mind
ве - лят свя - зать свя - тым о - бе - там, так по - мо - ги мне, на - ко - нец, соз - да - тель мой,

I.

V.

II.

C.

Cb.

17

Fl.

Cl. 1
2

Fag.

Voc.

két szük - sé - gem - ben. Tu dod, szi - vem mily kis gye - rek - ne vi - szo - nozd a ta - ga - dá - som;
и в том и в э - том! Я серд - цем чи - ще ма лы - ша, и, хоть кля - ну те - бя я сме - ло,

I.

V.

II.

C.

Cb.

22

Fl.

Cl. 1
2

Fag.

Voc.

I.

V.

II.

C.

Cb.

ne va - kitsd meg a lel - ke - met, né - ha en - gedd, hogy menny - be lás - son, hogy meny - nybe lás - son, Kí - nek mind -
 поз - воль, чтоб и мо - я ду - ша по - ро - ю ве - бе - са гля - де - ла, ве - бе - са гля - де - ла! Я от му -

26

Fl.

Cl. 1
2

Fag.

Voc.

Ar.

I.

V.

II.

C.

Cb.

egy volt már a kin, hisz gond - ja - id ma - gam - ra yet - tem, az ár - nyék - vi - lág ár - ka - in most már te ör - ködj én - fe - let - tem.
 че - ний из - не - мож, ведь на се - бя тво - ё взял бре - мя. Хо - чу, чтоб ты ме - ня сте - рэг в ка - на - вах мрач - ных ми - ра те - ни!

31 *mp*

Fl.

Ob.

Cl. 1 2 *mp*

Fag. *mp*

Cor. *mp*

Voc. *mp*

I. *mp*

II. *mp*

C. *mp*

Cb. *mp*

Intsd meg mind, ki - ket sze - re - tek, hogy le - gye - nek jobb szív - vel hoz - zám. Víz - gáld meg az én ü - gye - met, mi -
mp - bi - myx y - bla - go - tvo - ru, dai me y - vi - detь ux ued - po - ty, Moi stran - nyй slu -чай raz - be - ru, no -

37 *f*

Fl. *f*

Cl. 1 2 *f*

Fag. *f*

Cor. *mp* *p*

Trbn. 1 2 *mp* *p*

Tuba *mp* *p*

Timp. *mp* *p*

G.C. *mp* *p*

Camp. *mp* *p*

Voc. *f*

Ar. *mf*

I. *f*

II. *f*

C. *f*

Cb. *f*

e szí ma - gam fel - ál - doz - nám.
mf - szí ma - gam fel - ál - doz - nám.
 с жи - з - нью сче - ты